

Example answers and examiner commentaries: Paper 2

This resource comprises an essay on each of three prescribed works for A-level German, Paper 2 (7662). Each essay is accompanied by the relevant mark scheme extract and by a commentary to explain the marks awarded. This resource aims to exemplify to teachers the way the mark scheme is applied to students' essays.

The works covered are *Lola rennt*, *Goodbye Lenin!* and *Heinrich Heine Gedichte*.

Further marked exemplar essays can be found in Secure Key Materials on e-AQA.

Assessment criteria

A03	
17-20	The language produced is mainly accurate with only occasional minor errors. The student shows a consistently secure grasp of grammar and is able to manipulate complex language accurately. The student uses a wide range of vocabulary appropriate to the context and the task.
13-16	The language produced is generally accurate, but there are some minor errors. The student shows a generally good grasp of grammar and is often able to manipulate complex language accurately. The student uses a good range of vocabulary appropriate to the context and the task.
9-12	The language produced is reasonably accurate, but there are a few serious errors. The student shows a reasonable grasp of grammar and is sometimes able to manipulate complex language accurately. The student uses a reasonable range of vocabulary appropriate to the context and the task.
5-8	The language produced contains many errors. The student shows some grasp of grammar and is occasionally able to manipulate complex language accurately. The student uses a limited range of vocabulary appropriate to the context and the task.
1-4	The language produced contains many errors of a basic nature. The student shows little grasp of grammar and is rarely able to manipulate complex language accurately. The student uses a very limited range of vocabulary appropriate to the context and the task.
0	The student produces nothing worthy of credit.

Minor errors are defined as those which do not affect communication.

Serious errors are defined as those which adversely affect communication.

Minor errors include:

- incorrect spellings (unless the meaning is changed)
- misuse of lower case and capital letters
- incorrect gender (unless the meaning is changed)
- incorrect adjectival endings.

Serious errors include:

- incorrect verb forms
- incorrect case endings, including pronouns
- incorrect word order in main and subordinate clauses.

Complex language includes:

- subordinate and relative clauses
- conditional clauses
- infinitive clauses with zu

- subjunctive of indirect speech
- prepositions with a non-literal meaning, eg sich interessieren für
- object pronouns
- complex adjectival phrases, eg die in Hamburg veröffentlichte Studie
- adjectival and masculine weak nouns.

A04	
17-20	<p>Excellent critical and analytical response to the question set</p> <p>Knowledge of the text or film is consistently accurate and detailed. Opinions, views and conclusions are consistently supported by relevant and appropriate evidence from the text or film. The essay demonstrates excellent evaluation of the issues, themes and the cultural and social contexts of the text or film studied.</p>
13-16	<p>Good critical and analytical response to the question set</p> <p>Knowledge of the text or film is usually accurate and detailed. Opinions, views and conclusions are usually supported by relevant and appropriate evidence from the text or film. The essay demonstrates good evaluation of the issues, themes and the cultural and social contexts of the text or film studied.</p>
9-12	<p>Reasonable critical and analytical response to the question set</p> <p>Knowledge of the text or film is sometimes accurate and detailed. Opinions, views and conclusions are sometimes supported by relevant and appropriate evidence from the text or film. The essay demonstrates reasonable evaluation of the issues, themes and the cultural and social contexts of the text or film studied.</p>
5- 8	<p>Limited critical and analytical response to the question set</p> <p>Some knowledge of the text or film is demonstrated. Opinions, views and conclusions are occasionally supported by relevant and appropriate evidence from the text or film. The essay demonstrates limited evaluation of the issues, themes and the cultural and social contexts of the text or film studied.</p>
1-4	<p>Very limited critical and analytical response to the question set</p> <p>A little knowledge of the text or film is demonstrated. Opinions, views and conclusions are rarely supported by relevant and appropriate evidence from the text or film. The essay demonstrates very limited evaluation of the issues, themes and the cultural and social contexts of the text or film studied.</p>
0	<p>The student produces nothing worthy of credit in response to the question.</p>

Lola rennt – example essay

Write your answers
inside the boxes next
to the line of your answer

Answer

Lea
blar

Inwieweit spielt das Element Zeit eine bedeutende Rolle in dem Film?

Die Bedeutung von die Zeit im Film „Lola rennt“ ist sehr wichtig. Dem Drehwerk, den Filmemacher ist sehr interessiert in Zeit als ein Grundthema des Films. Man kann vom Anfang des Films, als die Uhr schlägt und vergrößert wird, dass sofort sehen. Der Erzähler stellt auch viele philosophische Fragen und man muss sich dabei fragen, ob das Leben auch nicht von der Zeit abhängig ist? „Was ist der Mensch?“

Während man lebt, läuft die Zeit einfach Vorwärts aber in dem Film ist die Zeit manipuliert. Lola rennt dreimal für zwanzig Minuten in sogenannte realistische Zeit. Die Zeit läuft in Kreisen wie in einem Spiel und Lola darf dreimal insgesamt gegen das Schicksal und das Zufalls rennen. Sie muss das Leben von Nanni retten und sie bekommt drei verschiedene Versuche, um erfolgreich zu sein. Die ersten Versuche scheitern und die Zeit rennt weg. Eventuell entwickelt sie eine gewisse Art von Selbstentscheidung gegen das Schicksal und ich bin der Meinung, dass man dieses mit einem geübten Spiel vergleichen kann. Letztlich ist Lola erfolgreich und am Ende des Films ist die Wahrscheinlichkeit eine glückliche Zukunft für Lola und Nanni zusammen möglich.

Das Rennen im Film, die Techno-Musik, die tickende Uhren und das schnelle Tempo



gehören zum Thema Zeit. Ich denke, dass als Zuschauer man ziemlich nervös wird. Das Tempo unterstützt wie wichtig die Zeit ist. Die Uhren ticken weiter und den Mittag kommt heran. Im Vergleich ist die Zukunft als Rückblende gezeigt und die Vergangenheit am Anfang des Films auch. Tykwer spart Zeit und will den Hintergrund der Geschichte nicht in eine traditionelle Weise erzählen. Bilder und Fotos sind benutzt, um die Zukunft den verschiedenen Charakteren darzustellen. Wie in Fernsehserien geteilte Szenen, zeigen was Manai und Kola gleichzeitig unternehmen. Zeichentrickfilmsequenzen sind benutzt um den Anfang des Rennens zu zeigen und den Kreis des Rennens zu bezeichnen. Das Tempo der Zeichentrickfilmsequenzen wo Kola die Treppe herunter rennt, gibt den Eindruck von Eile.

Schließlich finde ich die Rolle die Zeit im Film „Kola rennt“ von sehr große Bedeutung. Der Film ist spannend und das Tempo schnell wegen die Präsentation die Zeit und die Verfilmung. Man kann nur für Kola und Manai mitfühlen. Der Film bringt auch sehr viele wichtige Lebensfragen mit sich. Tykwer selber beschreibt die Zeit als „... eine brutale Konstante in unserem Leben.“



Extract from mark scheme

Tom Tykwer: *Lola rennt*

Inwieweit spielt das Element Zeit eine bedeutende Rolle in dem Film?

[40 marks]

Possible content

Time plays an important role in both the content and structure of this film.

Two quotes from Tykwer himself are illuminating: „*Bestimmte Elemente, die mich interessieren, tauchen immer wieder auf. Zeit zum Beispiel und die Manipulation von Zeit.*“

„*In allen meinen Filmen spielt die Zeit eine große Rolle, weil es eine brutale Konstante in unserem Leben ist.*“

The narrator's question: „*Was ist der Mensch?*“ initiates Tykwer's pre-occupation with living through time, the possibilities that life offers and the consequences of our actions, often dependent on small, chance events.

In life, time and experience are linear but here they are circular. Lola makes three different attempts or 'runs' to rescue Manni and after each we go back to the beginning and experience a different outcome.

The 'runs' cover the same physical locations, (a pastiche of Berlin), the chance happenings in them are similar but not identical, and are strictly limited to 20 minutes.

Two of the outcomes are catastrophic, with the apparent 'death' of each of the protagonists, but the third is a 'happy end' reminiscent of a '*Märchen*'.

The emphasis on time is both visual and auditory. There are innumerable examples: the various clocks moving inexorably towards mid-day when Manni must hand over the money; Lola's asking the same woman, at first young but then old, for the time; the constant ticking in the background, the tempo of Tykwer's own techno-music, the English song "What a difference a day makes ..."

In many conventional films '*Erzählungszeit*' and '*Erzählte Zeit*' are different – one can cover a period of years in, say, an hour. Here they are identical – each 'run' of twenty minutes covers twenty minutes of 'real time' filming, which increases tension and expectation.

Other techniques: slow motion; black and white episodes showing the past and contextualising the 'runs' (eg Manni and Lola in bed); flash forwards to show the possibilities of the future, for the cyclist, the '*Penner*' and the woman in the bank.

Cartoon animation, which surprises and amuses, is anti-realism and speeds up in a stylized fashion, a simple action, like Lola running downstairs.

Polaroid stills: used as single 'mug shots' to identify characters, or in series to show different possibilities: e.g. poverty, riches, and religion, in the life of the woman with the pram.

Split screen presents events happening simultaneously in different locations, eg Lola and Manni doing things each unbeknown to the other.

Commentary on *Lola rennt* essay

Inwieweit spielt das Element Zeit eine bedeutende Rolle in dem Film?

A03

The language produced is generally accurate. There are a few serious errors with case endings such as *von die Zeit* and several missed genitives. The word order is secure and verb formation is generally accurate. The student shows some ability to manipulate complex language, including subordinate clauses, the passive voice (*vergrößert wird*) and *um ... zu*, although many sentences are relatively simple. The student uses a good range of appropriate vocabulary such as *Schicksal*, *Zufall* and *Selbstentscheidung*, but there are a few errors such as the misuse of *eventuell*.

Mark for A03: 13 /20

A04

The student shows generally accurate knowledge of the film through the various examples given, such as the ticking clocks and the cartoon animation. Views, opinions and conclusions are sometimes supported with evidence from the film. The essay displays some ability to evaluate, such as the reference to *einem geübten Spiel* in the first paragraph, and the final quotation from Tykwer is helpful. The student could have gained a higher mark by developing the analysis further, eg by explaining the significance of the song 'What a difference a day makes...' or how the use of 'real time' filming – ie, 20 minutes of film covers 20 minutes of action – heightens the tension and expectation.

Mark for A04:14/20

Total mark for the essay: 27/40

Goodbye Lenin! – example essay

the two digit question
nr inside the boxes next
first line of your answer

Answer

Leave
blank

Inwieweit sind die politischen und gesellschaftlichen Verhältnisse in der DDR zur Zeit der Wende von Bedeutung im Film?

Gesellschaftliche als auch politische Verhältnisse in der DDR zur Zeit der Wende sind von grosser Bedeutung in dem Film „Goodbye Lenin!“. Das Drehbuch des Films handelt sich um sehr grosse Veränderungen in Ostdeutschland, nicht nur im ~~ges~~ gesellschaftlichen und politischen Bereichen, sondern auch in persönlichen Sphären. Die Loyalität oder auch die Frustration, die die Menschen in Bezug auf die DDR empfinden und die Verzweiflung diese schnelle Veränderungen werden auch dargestellt.

Der Film diskutiert nicht nur die Meinungen von jungen Leuten aber auch die von den älteren DDR-Generationen. Christiane war SED-Mitglied und hatte die DDR-Regierung mit beiden Händen als gute DDR-Bürger unterstützt. „... meine Mutter hat... unserer sozialistischen Heimat verheiratet.“ Alex will aber etwas mehr als seine Mutter – die Stabilität eine Wohnung, ein Job und einfache Lebensmittel ist nicht genug. Er will Pressefreiheit, Freiheit der Presse und Reisefreiheit. Alex gibt sich aber sehr viel Mühe seine Mutter Ost-Deutschland immer noch vorzuspielen. Er will unbedingt, dass den Zustand seiner Mutter nach schwere Krankheit nicht durch Aufregung verschlechtert wird, obwohl er selber gegen die Regierung der DDR war und teil an



politischen Prozesse genommen hat. Er sucht Lebensmittel wie Spargel und Gurken und Mokka-Far und dreht „Aktuelle Kamerun“ eine Art ostdeutsche Nachrichten. Ich denke, dass durch seine Versuche die DDR zu erhalten, man einige der Absurditäten der DDR wirklich sehen kann.

„Die DDR, die ich für meine Mutter schuf wurde immer mehr die DDR, die ich mir gewünscht hatte.“

Alex ist bewundert von den vielen Veränderungen seit der Wende. Es gibt nicht nur Freiheit aber auch eine neue bunte Konsumgesellschaft. Coke, Burger King und VW sind Symbol der neuen Welt. Er kauft sich sogar neue Kleidung.

Im Vergleich ist die Verzweiflung der alten Generation. Ein Beispiel davon ist, wenn Alex die zwei Ex-Pioniere für die Geburtstagsfeier seiner Mutter zu singen überzahlt. Der Nachbar, der mit helfen kann, ist seit der Wende total depressiv geworden und hat sein Gefühl von Normalität wirklich verloren, während die Kinder schon Kapitalisten geworden sind. Die Zeiten der Solidarität und der Nachbarschaft sind vorbei. Als die Geschichte sich entwickelt, sieht man, dass alles in der ehemaligen DDR sich nicht verbessert hat. Alex seiner Schwester, Ariane gibt ihr Studium auf und beginnt in Burger King zu arbeiten.



the two digit question
is inside the boxes next
first line of your answer

Answer

Leave
blank

Andererseits erfährt man erst später
genau warum Christiane so einen guten
DDR-Bürger war. Sie hatte einfach
Angst nach dem Flucht ihres Ehemannes
in den Westen. Sie hat nicht nur die
Polizei angeklagt aber auch ihre Kinder,
als sie die Briefe ~~wann~~ des Vaters versteckte.
Sie wollte keine in Gefahr bringen und
ist auch zum Opfer geworden.
"... ein Land, das in Wirklichkeit nie so
gegeben hat". Dadurch sieht man die
Realität der DDR der Staat war durch
Angst und Erpressung erfolgreich.

Extract from mark scheme

Good Bye Lenin!

Inwieweit sind die politischen und gesellschaftlichen Verhältnisse in der DDR zur Zeit der Wende von Bedeutung im Film?

[40 marks]

Possible content

The political regime in the GDR was an all-powerful instrument to control the people.

Mistrust was common; anyone could be a spy, even members of the same family.

No mention is made of Stasi brutal methods of questioning, torture and harassment.

Christiane Kerner becomes a loyal member of the SED.

Alex represents the young people who are dissatisfied with life in the GDR.

He is politically active against the regime, even taking part in protests against it.

Anti-government protests focus mainly on the freedom of speech, the freedom of the press, and the freedom of travel outside the Eastern bloc.

Some stability: a house with low rent, a job, low levels of crime, cheap basic foods, eg bread, milk.

The young people aspired to the capitalism of the west.

After eight months in a coma, Christiane could suffer another, fatal heart attack.

So begins the ridiculous plight to keep the GDR alive within the four walls of the apartment.

Evokes "Ostalgie", for the things which have now disappeared, eg Mokka-Fix, Spreewald Gurken.

Not everything in the new Germany is beneficial to the former East Germans.

Ariane gives up her college course in favour of a job with Burger King.

Commentary on *Goodbye Lenin!* essay

Inwieweit sind die politischen und gesellschaftlichen Verhältnisse in der DDR zur Zeit der Wende von Bedeutung im Film?

A03

The student's German is mainly accurate, showing a secure grasp of word order, verb formation and case usage. Where errors occur, they are occasionally serious such as *in dem Westen* instead of *in den Westen* and the singular verb after *Lebensmittel*. The spelling is consistently good. The student manipulates complex language confidently, including a good variety of constructions such as the various subordinate clauses in the fourth paragraph. The vocabulary is wide-ranging and appropriate to the context and task: for example the student uses *Verzweiflung*, *Redefreiheit*, *vorspielen*, *Nachbarschaft* and *Erpressung*.

Mark for A03: 18/20

A04

This is an excellent critical and analytical response which clearly merits a mark in the top band. The student answers the question convincingly and uses specific evidence from the film to support the evaluation, such as the references to the *ex-Pioniere* and *Nachbarschaft* in the fourth paragraph. The use of quotations in the second paragraph – although not essential in an 'A' level essay – helps to strengthen the analysis and evaluation. The student shows a thorough understanding of the cultural and social context of the film, eg through the references to social and political change in the first paragraph.

Mark for A04: 18/20

Total mark for the essay: 36/40

Gedichte – example essay

two di
inside
st line

Vergleichen Sie und kommentieren Sie zwei von Heines Gedichten.

Les
ble

"Der Traurige" ist in den früheren Gedichten von Heine zu finden. Das Gedicht ist typisch in Stil und Form von seinen vorzeitigen Werken. Das Reimschema ist regelmässig und die Verse sind in vierzeilen, wie man hier sehen kann.

"Allen tut es weh im Herzen,
Die den bleichen Knaben sehn,
Der die Leiden, den die Schmerzen,
Aufs Gesicht geschrieben stehn."

"Der Traurige" umfasst unermüdete oder verlorene Liebe und ist typisch von Heines lyrischen Gedichten in "Romanzen", obwohl das biographische Element weit entfernt bleibt. Heine ist zu dieser Zeit jung und in einer Kurie verliebt aber ohne Erfolg. Wenn er schreibt, nimmt er eine bestimmte Distanz als Dichter von seiner Poesie. Oftens sind seine romantische Gedichte gestreich und zeigen eine selbstkritische Ironie. Als der Knabe den Wald nähert, die Vögel singen nicht mehr und der Wald ist auch traurig. Die Stimmung wird dunkel und die Metapher übertrieben. Man versteht aber, dass Heine in der Liebe und in den Zeiten sehr unglücklich war. "Aus dem wilden Lärm der Städte" will der Knabe in der Natur "flüchten".

Die Natur stellt die Natur da und zeigt Heines mühelose Fähigkeit der Ausdrucksform. Die Darstellung hier ist gehoben und elegant



Write the two digit question number *inside* the boxes next to the first line of your answer

Answer

Leave blank

Und die Poesie zeigt die Unberechenbarkeit des Meeres. Im Gedicht, „Sturm“ ist die Personifikation erkennbar. „... wütet der Sturm ... peitscht die Wellen.“ Durch die Onomatopöie und Wörter wie, „braust, pfeift, prasselt und heult“ wird der Sturm lebensecht. Die Erotik ist auch zu verstehen und interpretieren. „O Meer! ... Mutter der Schönheit, ... Großmutter der Liebe! Schöne meiner!“ und ... Sehnsuchtsvollen Gesang, Seelenschmelzend und Seelenzerreißend ...“ Am Ende des Gedichts sieht man eine Fantasie oder vielleicht auch einen Märchen aber der Symbol der „Kranke Frau“ unterstützt die traurige und verzweifelte Stimmung des Dichters.

Heinrich Heine ist als romantischer Dichter des 19. Jahrhunderts sehr berühmt. Seine Gedichte in „Buch der Lieder“ haben viele Themen von unerwidelter Liebe zu Fantasien, Märchen, die Natur und Geschichte. Seine große & stilistische Varianten zeigt seine Fähigkeit das gewöhnliche in Worten in einem lyrischen Gedicht umzuwandeln.

Extract from mark scheme

Heinrich Heine Gedichte

Vergleichen Sie und kommentieren Sie zwei von Heines Gedichten.

[40 marks]

Possible content

Wide themes: dreams, fantasies, lost or impossible love, legends, nature, historical events, fairy stories, geographical locations and philosophical questions.

Wide variety of form: many poems strictly metrical, in quatrains, with regular rhyme scheme, like *Du bist wie eine Blume*.

Ballads, like *Die Grenadiere* and *Belsazar*, tell a story, the latter, unusually, in rhyming couplets.

Less successful fourteen-line sonnets, with more or less regular rhymes, like *An meine Mutter*.

Die Nordsee: impressive use of free verse forms in poems of varying length, like *Die Götter Griechenlands* (100+ lines) or *Fragen* (18 lines), depending for their power on brilliant use of imagery.

Language and style: many early poems in the collection have lyrical and musical qualities of folk songs. There is also use of striking compound adjectives.

Heine presents a seemingly effortless spontaneity of expression.

He is capable of using the language of everyday life and turning it into poetic diction.

He is equally at home with more learned, sophisticated vocabulary, full of classical or religious allusion, eg *Die Götter Griechenlands*.

Colour and rich natural imagery, for example in *Die Nordsee*, offer some of the strongest sea-poems in the language. Many examples of linguistic devices like alliteration, repetition, onomatopoeia, personification and metaphor can be quoted.

Comparisons are entirely the choice of the candidates, but it is to be hoped that they will select poems which show significant differences in many of the areas mentioned above. 'Lost love' poems, ballads or the freer verse of *Die Nordsee* are all possibilities.

Heine's most obvious intention, especially in the earlier poems, was to write lyrical romantic poetry, dealing principally with love – gained, unrequited or impossible.

The original feature of his poetry is the distance he puts between himself, the poet, and the poem. Many of the final lines are ironic, witty, self-deprecating or self-critical, so that he can be seen almost to be debunking the very style of poetry that he is writing. There are plenty of examples of this ambivalence.

Towards the end of the collection he begins to move away from romanticism, which he felt was inadequate to cope with the stresses and upheavals of the early 19th century.

Commentary on *Heinrich Heine Gedichte* essay

Vergleichen Sie und kommentieren Sie zwei von Heines Gedichten.

A03

The language is generally accurate. Where errors occur they are generally minor, such as the wrong gender of *Märchen* and *Symbol* and the wrong adjective ending in *seine romantische Gedichte*. The student uses a fairly good range of complex structures including subordinate clauses, the genitive, infinitive clauses with *zu*, although there is only just enough variety for a mark in the top band. The range of vocabulary is very good and includes appropriate terms such as *Reimschema*, *geistreich*, *lebensecht* and *umwandeln*.

Mark for A03: 17/20

A04

The student shows a thorough and accurate knowledge of the two chosen poems. The essay is packed with appropriate detail and the use of quotations is effective. The commentary shows good evaluation of the chosen poems. The opinions expressed are well supported and justified. However, insufficient attention is paid to the first part of the question which asks for a comparison between the poems. In order to score a higher mark for A04 the student would need to make explicit comparisons and evaluate the similarities and/or differences.

Mark for A04: 14/20

Total mark for the essay: 31/40